

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 15

**Rubrik:** La nouvelle gamme de tracteurs John Deere

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tracteurs forestiers Deutz ont été pourvus en outre d'un nombre suffisant de vitesses appropriées.

Un rayon de braquage avantageux et un changement de marches aisé permettent d'exécuter des manœuvres d'une précision exceptionnelle. Un centre de gravité placé judicieusement ainsi qu'une garde au sol continue de 550 mm s'avèrent particulièrement efficaces sur des terrains difficiles. A ceci vient s'ajouter le fait que tous ces tracteurs ont été conçus de manière à pouvoir résister aux sollicitations extrêmes qu'impliquent les opérations forestières. C'est ainsi qu'ils sont équipés des deux côtés de cadres de protection, de jantes et de pneus forestiers spéciaux ainsi que de dispositifs de sécurité éprouvés et particulièrement efficaces dont on ne saurait plus se passer aujourd'hui.

Le treuil Ritter à tambour simple ou double — commandé par câble ou à distance — est le garant d'une mise en œuvre économique dans le domaine de la

sylviculture grâce à sa force de traction élevée, une sécurité de service et une longueur de vie exceptionnelles. Le puissant système hydraulique est basé sur un cylindre hydraulique à double effet disposant d'une réserve d'huile considérable qui garantit des performances de halage irréprochables ainsi que des forces de levage élevées agissant sur les boucliers de débardage et d'empilage. Le dispositif d'empilage frontal est d'ailleurs placé à proximité de l'essieu avant et convient donc extrêmement bien pour ce genre d'opérations d'autant plus que la hauteur de levage est très grande.

A part des dispositifs de sécurité remarquables, l'équipement de série comporte aussi des pare-chocs, des pare-branches et une grille de protection résistante. Ces trois nouveaux modèles de tracteurs forestiers Deutz sont donc particulièrement aptes à assurer des performances exceptionnelles.

Trad. H.O.

## La nouvelle gamme de tracteurs John Deere

La nouvelle gamme de tracteurs John Deere de moins de 100 CV sortant du centre de production de Mannheim n'a pas seulement une silhouette inédite mais offre aussi toute une série d'améliorations techniques essentielles.

Les transmissions sont désormais entièrement synchronisées, ce qui accélère sensiblement les changements de vitesse et augmente la facilité de conduite. Elles sont équipées d'une boîte dite «Power-Synchro» qui permet d'augmenter la puissance de traction de 27% sans débrayer, simplement en pressant sur un commutateur. Elle est du reste commandée par le poids, agit donc comme frein moteur et permet le remorquage du tracteur. Tous les nouveaux modèles sont équipés du système hydraulique en circuit fermé dont la capacité de relevage a été augmentée jusqu'à 77%. Ceci permet donc de soulever rapidement et en toute sécurité même les instruments agricoles les plus gros et les plus lourds. Enfin la nouvelle direction hydrostatique — qui fait partie de l'équipement standard sur tous les tracteurs à cabine et sur les tracteurs à 4 roues

motorices à partir du modèle 1640 — garantit la plus grande facilité de conduite, même en traction avant et avec chargement frontal. Elle réduit en outre le niveau de bruit dans la cabine du fait qu'il n'existe plus de liaisons mécaniques entre le volant et l'essieu avant.

Sur les modèles 1040 à 3140, la nouvelle traction avant mécanique s'enclenche et se désenclenche en pleine marche sans débrayage, par simple pression d'un commutateur. Elle peut être équipée d'un blocage du différentiel automatique.

La cabine de sécurité a une vitre arrière s'ouvrant jusqu'à 80 degrés, avec conditionnement d'air en option pour les modèles de 6 cylindres. La nouvelle console centrale de contrôle, à montage spécial absorbant les vibrations, permet au conducteur de vérifier en tout temps les 17 fonctions importantes du tracteur et lui signale immédiatement les erreurs à rectifier.

De son côté, la prise de force hydraulique commutable en charge contribue à augmenter les performances générales. Pour éviter toute erreur, un té-

moins sur la console de contrôle indique également le régime choisi pour elle et, dès que le moteur s'arrête, elle se désenclenche aussi automatiquement.

Les nouveaux tracteurs possèdent donc toutes les caractéristiques de puissance et de fiabilité exigées par l'agriculture de l'avenir. Les types 940 à 3140 ont même été spécialement mis au point pour le marché européen, et il est probable que les agriculteurs suisses s'en serviront aussi pour effectuer leurs travaux encore mieux et encore plus vite.

## Au sujet du gaspillage d'énergie

La fabrication de chaque pneu neuf de voiture automobile ou de camion exige respectivement 40 et 150 litres d'huile lourde auxquels viennent s'ajouter des dérivés d'huile lourde tels que des polymères, matières de remplissage, produits accélérateurs et adhésifs qui font d'un pneu une masse compacte de matières premières.

On peut se demander s'il est judicieux de jeter un pneu dont la surface de roulement ne représente plus que 20% du caoutchouc originel et de sacrifier ainsi les 80% restants de la carcasse.

On sait que l'économie mondiale se dirige actuellement vers une très sérieuse crise d'énergie, et même les plus intrépides apôtres de la prospérité à outrance doivent convenir qu'il serait irresponsable de vouloir continuer à mettre des pneus usagés tout simplement au rebut.

C'est pourquoi on devrait avoir recours à l'unique forme économique de recyclage dont on dispose actuellement, soit

**le rechapage intégral de tous les pneus de véhicules routiers et surtout agricoles.**

Nous détenons l'agence générale des établissements de rechapage les plus modernes du monde entier: la firme allemande Gummi-Meyer, dont le débit journalier correspond à quelque 7000 pneus.

Rechapage — la solution la plus économique à laquelle devraient avoir recours tous ceux qui sont conscients de la crise d'énergie qui s'annonce.

Pneu-Stössel

## Au seuil de l'An nouveau

nous présentons nos

## Vœux très sincères

à nos  
sociétaires,  
annonceurs,  
abonnés,  
collaborateurs,  
amis et connaissances  
et leur souhaitons de

## belles et joyeuses fêtes

Nous remercions vivement tous ceux qui nous ont accordé leur confiance durant l'année écoulée et les prions de faire de même en 1980.

L'an prochain également, nous mettrons tout en œuvre pour la sauvegarde des intérêts de nos membres dans le domaine de la technique agricole et leur rappelons que le succès dépend de l'effort commun.

**Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA**

Le Comité central  
Le Comité directeur  
La Rédaction  
L'Agence de publicité